

Trans Link Systems B.V.

Algemene Inkoopvoorwaarden

Versiedatum: 1 augustus 2020

I. Algemeen

Artikel 1 Definities

In deze Algemene Inkoopvoorwaarden wordt verstaan onder:

Aanbieding:	de aanbieding volgend op een (Offerte)aanvraag van Translink;
Acceptatie:	schriftelijke acceptatie van te leveren Zaken en Overige Goederen en/of Diensten door Translink of een door Translink in de schriftelijk Overeenkomst aangewezen vertegenwoordiger;
DDP:	“Delivery Duty Paid” op de door Translink in de Overeenkomst aangewezen locatie, conform de "Incoterms" editie 2020, uitgegeven door de Internationale Kamer van Koophandel in Parijs;
Diensten:	alle geleverde en te leveren diensten door Leverancier aan Translink onder de Overeenkomst;
Intellectuele Eigendomsrechten:	alle auteursrechten, rechten op software, databankenrechten, octrooien, merkenrechten, portretrechten, know-how en andere rechten van intellectuele eigendom of daarmee gelijk gestelde rechten die verband houden met de uitvoering van de Overeenkomst;
Inkoopvoorwaarden:	deze Trans Link Systems B.V. Algemene Inkoopvoorwaarden 2020
Leverancier:	de wederpartij van Translink bij de Overeenkomst;
Overeenkomst:	de overeenkomst tussen Translink en de Leverancier, op grond waarvan Leverancier Zaken, Diensten en/of Overige Goederen levert aan Translink;
Overige Goederen:	Goederen, niet zijnde zaken, waaronder, maar niet beperkt tot, software (evenals updates, upgrades en nieuwe versies daarvan), domeinnamen en ideeën;
Translink:	Trans Link Systems B.V., gevestigd aan het Stationsplein 151 – 157, 3818 LE te Amersfoort, alsmede iedere aan Trans Link Systems B.V. gelieerde onderneming die deze Inkoopvoorwaarden van toepassing verklaart;
Zaken:	zaken, zijnde stoffelijke goederen, welke door Leverancier op grond van de Overeenkomst aan Translink geleverd worden;

Artikel 2 Toepasselijkheid

1. Deze Inkoopvoorwaarden zijn van toepassing op alle Overeenkomsten (zowel huidige als toekomstige) tussen Leverancier en Translink, alsmede op alle offerteaanvragen, offertes, bestellingen en alle (overige) rechtshandelingen tussen partijen die betrekking hebben op de totstandkoming van een Overeenkomst.
2. De toepasselijkheid van alle voorwaarden van Leverancier is uitdrukkelijk uitgesloten.

Artikel 3 Totstandkoming van de Overeenkomst

1. Aanvragen, die van Translink afkomstig zijn, houden slechts een uitnodiging in aan degene die een Aanbieding doet tot het indienen van een Aanbieding.
2. Leverancier doet een onherroepelijk aanbod gedurende drie maanden gestand of zo veel langer als in de aanvraag van Translink tot het uitbrengen van een aanbod is gesteld.
3. Een Overeenkomst komt tot stand door schriftelijke ondertekening door beide partijen of door verzending van een schriftelijke opdrachtbevestiging (waarin de Aanbieding wordt aanvaard) door Translink aan de Leverancier. Een Overeenkomst of opdrachtbevestiging bindt Translink uitsluitend voor zover deze is ondertekend door een rechtsgeldig vertegenwoordiger van Translink binnen diens bevoegdheid om Translink te binden aan diens verplichtingen op grond van de Overeenkomst.
4. Mondelinge afspraken binden Translink niet, tenzij deze door haar schriftelijk zijn bevestigd.

5. Afwijkingen van hetgeen in de Inkoopvoorwaarden is bepaald, binden Translink uitsluitend indien en voor zover Translink die afwijkingen schriftelijk heeft aanvaard.
6. Wijzigingen in en/of aanvullingen op de Overeenkomst zijn slechts bindend indien deze schriftelijk tussen partijen zijn vastgelegd.
7. Indien de Leverancier een prestatie verricht, daartoe voorbereidingen treft of (anderszins) kosten maakt alvorens een Overeenkomst met Translink te hebben gesloten, doet de Leverancier dat voor eigen rekening en risico. Translink is niet aansprakelijk voor enige door Leverancier geleden schade als gevolg van het niet tot stand komen van de Overeenkomst.
8. Niets in deze Overeenkomst belet Translink om dezelfde of soortgelijke overeenkomsten als de Overeenkomst aan te gaan met derden.

II. Uitvoering van de Overeenkomst

Artikel 4 Garantie

1. De Leverancier garandeert dat:
 - de Zaken en Overige Goederen beantwoorden aan en de Diensten worden uitgevoerd in lijn met de Overeenkomst, waaronder eventuele door Leverancier verschaft specificaties;
 - de Zaken, Overige Goederen en Diensten voldoen aan de daarop van toepassing zijnde wet- en regelgeving (inclusief wet- en regelgeving ter voorkoming van fraude, witwassen en financiering van terrorisme) en bij aflevering vergezeld zijn van handleidingen, instructies, broncodes, benodigde documentatie, specificaties, tekeningen, accessoires, (reserve-) onderdelen, evenals alle wettelijk vereiste documenten en eventuele kwaliteitskeurmerken en (kwaliteits- of garantie-)certificaten;
 - de kwaliteit van de door Leverancier geleverde Zaken, Overige Goederen en Diensten ten minste in lijn is met de kwaliteit van vergelijkbare Zaken, Overige Goederen en Diensten die op de markt worden aangeboden;
 - Leverancier over alle benodigde vergunningen, ontheffingen en (overige) toestemmingen beschikt die vereist zijn voor het uitvoeren van de Diensten en het leveren van de Zaken en Overige Goederen aan Translink;
 - de ingevolge de Overeenkomst op te stellen documenten voldoen aan door Translink aangegeven vormvereisten; en
 - bij levering de volledige en onbezwaarde eigendom op de Zaken en Overige Goederen overgaat op Translink, tenzij Translink en Leverancier eerdere eigendomsovergang zijn overeengekomen.
2. Tenzij Translink en Leverancier schriftelijk anders overeenkomen, staat Leverancier gedurende de overeengekomen garantietermijn of, bij gebreke daarvan, de in de branche gebruikelijke garantietermijn en in elk geval minimaal gedurende 5 jaar na levering van de Diensten dan wel na Acceptatie van de Zaken en Overige Goederen in voor de afwezigheid van zichtbare of onzichtbare gebreken in door hem geleverde Zaken en/of Overige goederen. De garantietermijn zal worden verlengd met een periode gelijk aan de periode(n) dat de Zaken en Overige Goederen niet of niet geheel konden worden gebruikt als gevolg van een gebrek.
3. Leverancier garandeert dat de door de Leverancier te verrichten Diensten voldoen aan de Overeenkomst en de redelijke verwachtingen die Translink mag hebben voor wat betreft de kwaliteit van de Diensten, mede gelet op de inhoud van eerdere overeenkomsten met Translink en/of haar rechtsvoorgangers en/of de aard van de onderneming van Translink.
4. Indien tijdens de garantietermijn een gebrek aan de geleverde Zaken of Overige Goederen aan het licht komt, is de Leverancier, ongeacht de oorzaak van het ontstaan van dat gebrek, verplicht de betreffende Zaken of Overige Goederen binnen een door Translink te bepalen redelijke termijn te vervangen, te herstellen ofwel, mits de redelijkheid hieraan niet in de weg staat, de Zaken of Overige Goederen terug te nemen en de voor die Zaken of Overige Goederen gedane betaling onmiddellijk terug te betalen, één en ander ter keuze van Translink. Alle ingevolge dit lid te maken kosten zijn voor rekening van de Leverancier. Bij het niet vervullen van deze verplichting door Leverancier heeft Translink het recht voor rekening van de Leverancier over te gaan tot vervanging, herstel of heruitvoering, al dan niet met behulp van derden.
5. Een nieuwe garantietermijn overeenkomstig lid 2 van dit artikel zal van toepassing zijn op Zaken en Overige Goederen die ter vervanging zijn verstrekt en op vervangen of gerepareerde delen van die Zaken ingevolge een gebrek zoals benoemd in lid 3.

Artikel 5 Deskundigheid, vakbekwaamheid en onafhankelijkheid van Leverancier

1. De Leverancier verbindt zich de Overeenkomst met de nodige zorgvuldigheid en deskundigheid uit te

voeren.

2. De Leverancier, zijn personeel en derden die door de Leverancier bij uitvoering van de Overeenkomst betrokken worden, zullen voldoen aan de door Translink nader gestelde eisen. Personeel of derden die werkzaamheden zullen uitvoeren onder de overeenkomst zullen in elk geval beschikken over de redelijkerwijs benodigde opleiding, kennis, ervaring en kwalificaties.
3. Leverancier zal zijn personeel en derden die door de Leverancier bij de uitvoering van de Overeenkomst betrokken worden en die toegang krijgen tot de locatie(s) en/of gegevens van Translink onderwerpen aan een screening passend bij de aard van de Overeenkomst.
4. Leverancier verklaart dat zijn personeel en derden die door de Leverancier bij de uitvoering van de Overeenkomst betrokken worden en toegang krijgen tot bedrijfsgevoelige- en/of vertrouwelijke informatie van Translink in elk geval beschikt over een recente en relevante Verklaring Omtrent het Gedrag, welke op verzoek onmiddellijk ter inzage aan Translink zal worden verstrekt.
5. De Leverancier staat in voor de objectiviteit en onafhankelijkheid van zijn adviezen.

Artikel 6 Wijzigingen van de Overeenkomst en deze Inkoopvoorwaarden

1. Translink is te allen tijde bevoegd in overleg met de Leverancier de omvang en/of de samenstelling c.q. eigenschappen van de te leveren Zaken, Diensten of Overige Goederen te wijzigen. Een wijziging van ondergeschikte aard (een niet-wezenlijke wijziging) die niet leidt tot meer- of minderwerk zal geen prijsverhoging of -verlaging tot gevolg hebben, tenzij dit in redelijkheid niet van de Leverancier kan worden gevergd.
2. Indien Translink of de Leverancier meent dat er sprake is van meer- of minderwerk dan zal de desbetreffende partij de andere partij daarvan schriftelijk op de hoogte brengen en zal de Leverancier schriftelijk aangeven wat de gevolgen zijn voor de prijs en/of de levertijd. De Leverancier zal het meer- of minderwerk slechts uitvoeren na uitdrukkelijke en schriftelijke opdracht van Translink.
3. Van meerwerk is geen sprake indien de Leverancier de wijziging bij aangaan van de Overeenkomst had kunnen of moeten voorzien.
4. Translink is te allen tijde bevoegd om de bepalingen, rechten en verplichtingen in deze Inkoopvoorwaarden eenzijdig te wijzigen. Translink verplicht zich ertoe om de Leverancier schriftelijk op de hoogte te stellen van wijzigingen van deze Inkoopvoorwaarden die niet van ondergeschikte aard zijn. De aangepaste Inkoopvoorwaarden zullen automatisch van toepassing zijn indien Leverancier niet binnen dertig (30) dagen na kennisgeving daartegen schriftelijk bezwaar maakt.

Artikel 7 Termijnen en locatie van uitvoering

1. De Overeenkomst dient te worden uitgevoerd binnen de daarin gestelde termijnen en op de tussen partijen overeengekomen locatie.
2. Alle tussen Translink en Leverancier overeengekomen termijnen voor de uitvoering van de Overeenkomst door Leverancier zullen kwalificeren als fatale termijnen, tenzij daarvan uitdrukkelijk schriftelijk wordt afgeweken. Leverancier is in verzuim indien hij niet op de afgesproken datum of binnen de overeengekomen tijdslijnen aan diens verplichtingen voldoet.
3. De Leverancier zal Translink regelmatig en in elk geval maandelijks of zoveel vaker als nodig schriftelijk op de hoogte stellen omtrent de voortgang van de uitvoering van de Overeenkomst.
4. Zodra de Leverancier weet of redelijkerwijs zou kunnen verwachten dat de Overeenkomst niet, of niet tijdig uitgevoerd kan worden, zal de Leverancier Translink daarvan onverwijld schriftelijk in kennis stellen en aangeven wat de oorzaken zijn van het niet (tijdig) nakomen, almede voorstellen doen om de schade die daaruit voortvloeit zoveel mogelijk te beperken.

III. Levering

Artikel 8 Levering en verpakking van Zaken en Overige Goederen

1. De Leverancier zal de Zaken en, indien van toepassing, Overige Goederen, leveren op basis van DDP.
2. De te leveren Zaken en, indien van toepassing, Overige Goederen, zullen niet worden verpakt in verpakkingen die, beoordeeld volgens de stand van de wetenschap ten tijde van de levering, milieubelastend zijn, of worden vermoed dit te zijn, of op andere wijze een bedreiging voor de veiligheid, welzijn of gezondheid van mens en milieu kunnen vormen.
3. Leenemballage wordt voor rekening en risico van de Leverancier aan de Leverancier geretourneerd.
4. Bij afkeuring van Zaken en, indien van toepassing, Overige Goederen, haalt Leverancier de Zaken en/of Overige Goederen bij eerste aanzegging en voor eigen rekening en risico op en blijven het in de Overeenkomst overeengekomen tijdstip van levering en de overeengekomen prijs van kracht.

Artikel 9 Levering van Diensten

1. Alle verplichtingen van Leverancier onder Overeenkomst zijn resultaatsverplichtingen, zelfs indien deze niet als zodanig zijn geformuleerd, behalve:
 - a. indien bepalingen uitdrukkelijk afwijken van dit artikel en de verplichting expliciet als inspanningsverplichting is overeengekomen; of
 - b. indien ze zijn geformuleerd als een garantie (in welk geval ze een garantie zijn).
2. Indien Leverancier niet heeft voldaan aan een inspanningsverplichting, dient hij aan te tonen dat hij alles heeft gedaan wat redelijkerwijs verwacht mocht worden, gelet op de specifieke omstandigheden.
3. Indien door Leverancier beschikbaar gesteld personeel of uitzendkrachten op locatie bij Translink hun werkzaamheden zullen uitvoeren, staat Leverancier ervoor in dat zij zich aan Translinks kenbaar gemaakte beveiligingsbeleid en huisregels zullen voldoen.

IV. Financiële bepalingen

Artikel 10 Prijs

1. De overeengekomen prijs van Zaken, Diensten en Overige Goederen is vast, in Euro's, exclusief BTW en inclusief alle overige kosten (waaronder begrepen licentievergoedingen), belastingen en heffingen, evenals alle kosten en lasten welke noodzakelijk zijn voor de levering en nakoming van de Overeenkomst.
2. Translink zal alleen BTW betalen nadat Translink een rekening heeft ontvangen waarop de BTW gespecificeerd staat.
3. De overeengekomen prijs van Zaken en, indien van toepassing, Overige Goederen, is op basis van DDP.
4. Gedurende de looptijd van de Overeenkomst optredende wijziging in (loon)kosten, (uur)tarieven, prijzen van materialen, rechten en belastingen of welke andere kosten dan ook, al dan niet ten gevolge van wijzigende wet- of regelgeving, wordt niet aan Translink doorberekend.
5. Eventuele aanpassing van de prijs kan slechts in onderling overleg en schriftelijk plaatsvinden en niet eerder dan een jaar nadat de Overeenkomst is getekend.

Artikel 11 Facturering en betaling

1. Betaling vindt plaats op basis van een volledige en juiste factuur. Een factuur wordt niet eerder bij Translink ingediend dan nadat Acceptatie heeft plaatsgevonden dan wel nadat de Diensten zijn verleend en goedgekeurd door Translink.
2. Translink betaalt de factuur binnen dertig dagen na ontvangst. Translink is niet verplicht facturen te betalen die niet voldoen aan de vereisten zoals genoemd in lid 3.
3. Leverancier dient de factuur te voorzien van de volgende informatie: (a) Door Translink uitgegeven factuurnummer (en Purchase Order nummer, indien van toepassing), (b) naam Leverancier, (c) betalingsgegevens, (d) gedetailleerde omschrijving en kwantiteit/aantallen van de geleverde Zaken en/of Diensten en/of Overige Goederen, (e) de toepasselijke bedragen in Euro's. De factuur dient in overeenstemming te zijn met de toepasselijke wettelijke bepalingen. De factuur dient digitaal te worden verstuurd aan finance@translink.nl.
4. Indien de Leverancier enige verplichting uit hoofde van de Overeenkomst niet (of niet volledig) nakomt, is Translink gerechtigd de betaling aan de Leverancier op te schorten. Leverancier heeft geen opschortingsrecht onder deze Overeenkomst.
5. Translink is gerechtigd - voor zover rechtens toegestaan - al hetgeen zij aan de Leverancier verschuldigd is te verrekenen met al hetgeen de Leverancier aan haar verschuldigd is. Aan Leverancier komt geen recht van verrekening toe.
6. Indien de Overeenkomst een betalingsregeling in deeltermijnen bevat, geldt het in voorgaande leden bepaalde ten aanzien van de facturering van iedere deeltermijn. Een overeenkomst op basis van nacalculatie valt ook onder de werking van dit artikel.

Artikel 12 Heffingen sociale verzekering, ketenaansprakelijkheid en belasting

1. Tussen Translink en Leverancier, of door Leverancier ingezet personeel of consultants, komt geen arbeidsrechtelijke verhouding tot stand. Leverancier vrijwaart Translink tegen alle claims van personeel of consultants uit dien hoofde.
2. Leverancier verbindt zich om de volledige verantwoordelijkheid voor de betaling, nu en in de toekomst, op zich te nemen van alle aan haar toekomende verplichtingen aan belastingen,

voorzieningen of premies (waaronder, maar niet beperkt tot, loonbelasting, werkloosheidsverzekering en oudedagsvoorzieningen, pensioenen, premies voor overige sociale verzekeringen) verband houdend met de uitvoering van de Overeenkomst.

3. Leverancier staat er voor in dat hij in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst voldoet aan de Wet Ketenaansprakelijkheid, arbeidsvoorwaarden, van toepassing zijnde cao's en alle (overige) op hem van toepassing zijnde wettelijke verplichtingen tot afdracht van loonheffingen die verband houden met de uitvoering van de Overeenkomst. Leverancier vrijwaart Translink tegen alle claims van de Belastingdienst, een uitvoeringsinstelling, (onder)aannemers evenals werknemers van Leverancier ter zake.
4. Leverancier verplicht zich ertoe een ordelijke en volledige administratie te voeren, waaruit duidelijk de arbeidsvoorwaardelijke afspraken (waaronder de loonkosten) ten behoeve van de uitvoering van de Overeenkomst blijken. Op verzoek van Translink, dan wel een daartoe bevoegde instantie, verschaft Leverancier onmiddellijk inzage in deze administratie.
5. Leverancier vrijwaart Translink tegen claims van de Belastingdienst, uitvoeringsinstellingen en andere toezichthouders met betrekking tot het niet betalen door de Leverancier of een aan Leverancier gelieerde onderneming van de vereiste omzetbelasting, bijdragen en/of belastingen zoals omschreven in lid 1. Ter meerdere zekerheid van deze vrijwaring zal Leverancier, op eerste verzoek van Translink, een G-rekening ten behoeve van de Belastingdienst beschikbaar stellen voor factuur (deel)betalingen. Translink zal in dat geval tenminste 30% van de factuur overmaken naar betreffende G-rekening.
6. De Leverancier of daaraan gelieerde onderneming heeft niet het recht belastingen, heffingen en/of bijdragen als bedoeld in dit artikel op Translink te verhalen.
7. Een Zelfstandige Zonder Personeel (ZZP'er) als Leverancier sluit met Translink de van toepassing zijnde en door de Belastingdienst goedgekeurde (Model)overeenkomst voor aanvang van de Diensten. Indien Leverancier een ZZP'er is staat hij ervoor in dat hij naast Translink meerdere opdrachtgevers heeft.
8. Leverancier legt de verplichtingen voortvloeiend uit het dit artikel onverkort op aan alle (onder)aannemers die bij de uitvoering van de Overeenkomst worden betrokken, en bedingt tevens dat deze partijen vervolgens bedoelde verplichtingen onverkort opleggen aan alle partijen met wie zij op hun beurt contracten aangaan ten behoeve van de uitvoering van de Overeenkomst.

V. *Diversen*

Artikel 13 **Intellectuele Eigendom**

1. Alle Intellectuele Eigendomsrechten die bij of in verband met de uitvoering van de Overeenkomst ontstaan of voor vestiging vatbaar worden, waaronder (maar niet beperkt tot) Intellectuele Eigendomsrechten op Zaken of Overige Goederen (en alle bijbehorende documenten) die Leverancier voor Translink heeft ontworpen of ontwikkeld, of op specifieke Diensten alsmede de resultaten daarvan (en alle bijbehorende documenten) die Leverancier aan Translink verricht, berusten bij Translink.
2. Indien de uitvoering van de Overeenkomst resulteert in werken in de zin van de Auteurswet en de Wet op de naburige rechten zal Leverancier zich ervan onthouden om deze werken openbaar te maken en stemt Leverancier er hierbij onvoorwaardelijk mee in dat Translink bij uitsluiting als maker wordt aangemerkt, doet Leverancier voor zover mogelijk afstand van zijn persoonlijkheidsrechten ter zake, en stemt Leverancier ermee in dat alleen Translink gerechtigd is deze werken openbaar te maken.
3. Indien er bij de uitvoering van de Overeenkomst gebruik wordt gemaakt van Intellectuele Eigendomsrechten of andere rechten, beschikt Leverancier over alle daarvoor benodigde rechten, toestemmingen en licenties.
4. Leverancier staat ervoor in dat bij de uitvoering van de Overeenkomst geen inbreuk wordt gemaakt op de Intellectuele Eigendomsrechten of andere rechten van derden. Leverancier vrijwaart Translink tegen kosten, schade of aansprakelijkheid voortvloeiend uit een vordering, eis, rechtsgeding, actie of procedure over een daadwerkelijke of vermeende inbreuk op de Intellectuele Eigendomsrechten van derden met betrekking tot de uitvoering van de Overeenkomst door Leverancier. Indien enige vordering, eis, rechtsgeding, actie of procedure wordt ingesteld of dreigt te worden ingesteld met betrekking tot een daadwerkelijke of vermeende inbreuk, zal Leverancier voor eigen rekening en in overleg met Translink zich redelijkerwijs inspannen om:
 - a. voor Translink tegen redelijke commerciële voorwaarden het recht te verkrijgen om de betreffende werken (waaronder de geleverde of te leveren Goederen, Overige Goederen en Diensten) in bezit te houden en/of te blijven gebruiken; of
 - b. de betreffende werken zodanig aan te passen dat de kwaliteit, de prestaties of het nut van de werken niet worden aangetast en dat de feitelijke of vermeende inbreuk ophoudt te bestaan; of
 - c. voor zover van toepassing, alle inbreukmakende gedeelten van de betreffende werken te

verwijderen en het overeenkomstige gedeelte van de van toepassing zijnde vergoedingen en/of betalingen aan Translink te restitueren.

5. Voor zover het bepaalde in het eerste lid er niet toe leidt dat uitsluitend Translink rechthebbende is geworden op de betreffende Intellectuele Eigendomsrechten draagt Leverancier deze hierbij onvoorwaardelijk en volledig over aan Translink, welke overdracht Translink hierbij aanvaardt. Voor zover enigerlei (juridische) nadere formaliteiten vereist zijn om Translink in de positie te brengen die in het eerste lid van dit artikel beoogd is, verleent Leverancier aan Translink hierbij een onvoorwaardelijke en onherroepelijke volmacht en niet opzegbare last, die hierbij wordt aanvaard, om die formaliteiten af te wikkelen namens Leverancier. Voor zover medewerking van Leverancier vereist is zal hij die medewerking onvoorwaardelijk, op eigen kosten en op eerste verzoek aan Translink bieden. Hierbij wordt onder andere - doch niet uitsluitend - de overdracht van Intellectueel Eigendomsrechten onder verstaan, welke wordt overeengekomen middels een door beide partijen getekende akte. Alle rechten die Translink uit hoofde van het bepaalde in dit artikel toekomen - uitdrukkelijk met inbegrip van de exploitatierechten die hier deel van uitmaken - alsmede alle medewerking die van Leverancier aan het vestigen, dan wel overdragen van deze rechten verlenen zal, zijn bij de overeengekomen prijs voor de Zaken, Diensten dan wel Overige Goederen inbegrepen. Intellectuele Eigendomsrechten die al bestonden bij iedere Partij bij aangaan van de Overeenkomst, blijven eigendom van de betreffende Partij.
6. Niettegenstaande het vorengaande verschaft Leverancier aan Translink, inclusief derden die voor Translink werkzaamheden verrichten, waaronder, maar niet beperkt tot, door Translink ingehuurd ZZP'ers of onderaannemers, een onbeperkte, niet-exclusieve licentie met betrekking tot alle Intellectuele Eigendomsrechten van Leverancier (of diens onderaannemers) die van belang zijn voor de uitvoering van de Overeenkomst.

Artikel 14 Overdracht rechten en plichten/uitbesteding

1. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Translink is het de Leverancier niet toegestaan rechten en plichten voortvloeiend uit de Overeenkomst aan derden over te dragen, (cederen) of te verpanden. Het staat Translink volledig vrij een dergelijke toestemming te onthouden of daaraan voorwaarden verbinden.
2. Voor uitbesteding van onderdelen van de verplichtingen op grond van de Overeenkomst aan derden is schriftelijke toestemming van Translink vereist. De Leverancier blijft jegens Translink te allen tijde volledig verantwoordelijk en aansprakelijk voor de juiste uitvoering van de Overeenkomst.

Artikel 15 Geheimhouding

1. De Leverancier mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Translink geen documenten, gegevens of andere informatie van Translink openbaar maken of aan een derde onthullen, behalve uitsluitend met het oog op de nakoming van diens verplichtingen onder de Overeenkomst. Deze verplichtingen zijn niet van toepassing wanneer de informatie:
 - a) openbaar bekend is of wordt op een andere wijze dan door inbreuk op dit artikel 15;
 - b) in het bezit is van de Leverancier zonder beperking met betrekking tot de openbaarmaking vóór de datum van ontvangst van Translink;
 - c) door een wettelijk verplichting bekend dient te worden gemaakt; of
 - d) door de Leverancier onafhankelijk is ontwikkeld of verworven.Tevens is Leverancier verplicht de door hem bij de Overeenkomst eventueel betrokken personeel en derden schriftelijk tot eenzelfde geheimhouding te verplichten.
2. In geval er een wettelijke verplichting tot openbaarmaking bestaat, zal Leverancier Translink onverwijld schriftelijk daarvan in kennis stellen, teneinde Translink de mogelijkheid te bieden daartegen voorafgaand aan de openbaarmaking bezwaar te maken.
3. Het is de Leverancier niet toegestaan om zonder schriftelijke toestemming van Translink enige vorm van publiciteit te geven aan de uitvoering of de bijzonderheden van de Overeenkomst in welke vorm dan ook. Translink kan voorwaarden aan de toestemming verbinden.
4. Bij overtreding van dit Artikel zal de Leverancier jegens Translink een onmiddellijk opeisbare boete verbeuren van € 25.000 per overtreding, te vermeerderen met € 1.000 voor iedere dag of gedeelte daarvan dat de overtreding eventueel voortduurt. Deze boetebepaling doet geen afbreuk aan het recht van Translink op volledige schadevergoeding van de Leverancier.
5. Alle informatie, alsook eventuele kopieën, die Leverancier in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst van Translink verkrijgt blijven eigendom van Translink. De Leverancier zal deze bij het einde van de Overeenkomst, dan wel op eerste verzoek van Translink aan Translink retourneren of, naar keuze van Translink, vernietigen.

6. De verplichtingen ingevolge dit artikel blijven na de beëindiging van de Overeenkomst van kracht.

Artikel 16 Privacy

1. Voor zo ver Leverancier in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst persoonsgegevens verwerkt, garandeert Leverancier de persoonsgegevens op behoorlijke en zorgvuldige wijze en in overeenstemming met de toepasselijke wet- en regelgeving te verwerken. Leverancier neemt passende technische en organisatorische maatregelen, om de persoonsgegevens te beschermen tegen verlies of enige andere vorm van onrechtmatige verwerking, daarbij rekening houdend met de stand van de techniek en de aard van de verwerking.
2. Leverancier is niet gerechtigd om op enig moment de persoonsgegevens die hij ter beschikking krijgt van Translink op enigerlei wijze geheel of gedeeltelijk anders te (doen) gebruiken dan voor de uitvoering van de Overeenkomst, een en ander behoudens afwijkende wettelijke verplichtingen, of voorafgaande schriftelijke toestemming van Translink.
3. Wanneer Leverancier voor de uitvoering van de Overeenkomst persoonsgegevens verwerkt als verwerker in opdracht van Translink worden verdere bepalingen omtrent de verwerking van persoonsgegevens geregeld bij separate overeenkomst. Wanneer Leverancier voor de uitvoering van de Overeenkomst persoonsgegevens ontvangt van Translink en deze verwerkt als verwerkingsverantwoordelijke, zullen Partijen indien Translink daarom verzoekt een verantwoordelijke-verantwoordelijke overeenkomst aangaan.
4. Na het beëindigen van de Overeenkomst dan wel op verzoek van Translink dient Leverancier de persoonsgegevens te retourneren of vernietigen, naar keuze van Translink.

Artikel 17 Security en Informatiebeveiliging

1. Leverancier zal zijn systemen en infrastructuur aantoonbaar adequaat beveiligen, gelet op de stand van de techniek, tegen ongeautoriseerde toegang, verlies aan integriteit, virussen en alle soorten van (cyber)aanvallen.
2. Leverancier heeft zijn informatiebeveiligingsbeleid conform ISO 27001 ingericht. Het informatiebeveiligingsbeleid ziet toe op de processen welke zijn betrokken bij de levering van Zaken, goederen en/of Diensten aan Translink. Translink kan, indien zij dat wenst, aan Leverancier een certificaat opvragen waaruit blijkt dat de Leverancier door een erkende, gerenommeerde instelling ISO 27001 gecertificeerd is.

Artikel 18 Audit

1. Translink heeft het recht om één keer per jaar, of vaker indien zij het redelijke vermoeden heeft dat de Overeenkomst niet volledig wordt nageleefd, over een periode van maximaal drie (3) jaren daaraan voorafgaand een audit te laten uitvoeren op de naleving van de Overeenkomst door de Leverancier. De Leverancier verplicht zich hieraan medewerking te verlenen en Translink en/of een door Translink ingeschakelde (externe) accountant toegang te verschaffen tot de daartoe benodigde plaatsen, documenten en gegevens. Als uit de audit een tekortkoming in de nakoming van de Overeenkomst met betrekking tot het onderwerp van de audit bekend wordt, waarvan Leverancier wist of behoorde te weten dat die hem kan worden toegerekend, terwijl hij heeft nagelaten om dit voorafgaand aan de start van de audit bekend te maken aan Translink, draagt Leverancier de kosten van een dergelijke audit.
2. Bij een audit geconstateerde tekortkomingen dienen voor rekening en risico van de Leverancier, binnen een door Translink alsdan aan te geven redelijke termijn hersteld te worden, zonder dat dit voor Translink nadelige gevolgen heeft voor de overeengekomen vergoeding en de overeengekomen termijnen en uitvoering van de Overeenkomst.
3. Leverancier zal, om een audit als in dit artikel bedoeld efficiënt en effectief te kunnen laten plaatsvinden, een inzichtelijke administratie voeren en aanhouden.
4. Translink kan Leverancier verzoeken tot het invullen van een zelf-evaluatie. De inhoud wordt bepaald door Translink en houdt verwant met de Diensten die geleverd worden.

Artikel 19 Toepasselijk recht

Op de Overeenkomst is uitsluitend Nederlands recht van toepassing. De toepasselijkheid van Het VN-verdrag inzake internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (het Weens Koopverdrag) is uitgesloten.

Artikel 20 **Geschillen en bevoegde rechter**

Geschillen tussen partijen zullen zoveel mogelijk door middel van goed overleg tot een oplossing worden gebracht. Indien partijen niet binnen een redelijke termijn tot een oplossing kunnen komen, zullen ten aanzien van alle geschillen, daaronder mede begrepen die welke slechts door één der partijen als zodanig worden beschouwd, die ontstaan naar aanleiding van deze Inkoopvoorwaarden en de daarop betrekking hebbende Overeenkomst(en) uitsluitend worden voorgelegd aan de bevoegde rechter van de Rechtbank Midden-Nederland..

Artikel 21 **Integriteit**

1. De Leverancier zorgt dat op geen enkele wijze geld, goederen of diensten aan voor Translink werkzaam personeel worden toegezegd, aangeboden, verstrekt of verleend met betrekking tot het gunnen van de Overeenkomst aan Leverancier. De Leverancier is verplicht elke vorm van uitlokking daartoe onverwijld aan Translink te melden.
2. De Leverancier zal bij de uitvoering van de opdracht, in het kader van Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (MVO) aansluiten bij de beginselen van de OESO-richtlijnen (www.oesorichtlijnen.nl). De Leverancier zorgt ervoor dat elke vorm van reputatieschade voor Translink bij de uitvoering van de Overeenkomst door Leverancier wordt vermeden.

Artikel 22 **Ongeldigheid van één of meerdere bepalingen**

Indien één of meer van de bepalingen in deze Inkoopvoorwaarden nietig, ongeldig, onwettig of niet verbindend zijn, dan blijven de overige bepaling(en) van deze Inkoopvoorwaarden en/of andere Overeenkomst(en) in stand. De Leverancier verplicht zich alsdan in te stemmen met nieuwe bepalingen die zoveel mogelijk qua inhoud, bereik en doelstelling met de nietige, ongeldige, onwettige of niet-verbindende bepalingen overeenkomen..

VI. **Tekortschieten****Artikel 23** **Aansprakelijkheid en schade**

1. De Leverancier is aansprakelijk voor alle schade, die direct of indirect voortvloeit uit of verband houdt met de uitvoering van de Overeenkomst, die Translink en/of haar personeel mocht(en) lijden.
2. De Leverancier vrijwaart Translink en zal Translink volledig schadeloosstellen ter zake van aanspraken van derden tot vergoeding van alle schade, die direct of indirect voortvloeit uit of verband houdt met i) iedere tekortkoming in de nakoming van de Overeenkomst door Leverancier, diens werknemer(s) of door Leverancier ingeschakelde derden, of ii) een defect in de door Leverancier geleverde Zaken of Overige Goederen of uitgevoerde Diensten.
3. Zaakschade zal door de Leverancier worden hersteld binnen de door Translink gestelde termijnen, tenzij dit van de Leverancier redelijkerwijs niet kan worden gevergd. In dit geval stelt Translink daarvoor een geldelijke vordering in de plaats.
4. De Leverancier is aansprakelijk voor alle schade die door Translink, haar personeel of door derden wordt geleden, direct of indirect veroorzaakt door een gebrek in de op grond van de Overeenkomst geleverde Zaken, Diensten of Overige Goederen.
5. Alle vorderingen die Translink in de hierboven omschreven gevallen op de Leverancier mocht hebben of verkrijgen, zullen terstond en ten volle opeisbaar zijn en zijn niet voor verrekening vatbaar met vorderingen van de Leverancier op Translink.
6. Alle kosten, zowel buitengerechtelijke als gerechtelijke, waaronder begrepen maar niet beperkt tot de kosten van juridische bijstand, die voor Translink verbonden zijn aan handhaving van haar rechten jegens de Leverancier, komen voor rekening van de Leverancier.
7. Translink is niet aansprakelijk voor enige schade en kosten van Leverancier dan wel voor schade en kosten van door Leverancier ingeschakelde personen of andere derden, die direct of indirect voortvloeien uit of verband houden met de uitvoering van de Overeenkomst, behoudens voor zover Leverancier kan aantonen dat er sprake is van opzet dan wel grove schuld van het management van Translink.
8. De in dit artikel opgenomen bepalingen doen geen afbreuk aan enige aansprakelijkheid op grond van dwingendrechtelijke bepalingen.

Artikel 24 **Verzekering**

Leverancier dient zich gedurende de looptijd van de Overeenkomst en ten minste één jaar na beëindiging daarvan te verzekeren en verzekerd te houden voor alle relevante risico's en aansprakelijkheden in het kader van de Overeenkomst door Leverancier daaronder, bij een verzekeraar met een goede reputatie en financiële draagkracht en onder marktconforme verzekeringsvoorwaarden. Leverancier dient minimaal te beschikken over een bedrijfsaansprakelijkheidsverzekering en een beroepsaansprakelijkheidsverzekering. Leverancier verstrekt op eerste verzoek van Translink de polissen van zijn verzekeringen waaruit de vereiste dekking blijkt.

VII. Overmacht

Artikel 25 **Overmacht**

1. In geval van overmacht wordt de nakoming door de betrokken Partij van de uit deze Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen geheel of gedeeltelijk opgeschort voor zolang als de overmachtssituatie voortduurt, zonder dat die Partij tot enige schadevergoeding ter zake is gehouden, tenzij die Partij aanspraak kan maken op een verzekeringsuitkering. Van een overmachtssituatie zal, onder overlegging van de nodige bewijsstukken, onverwijld schriftelijk aan de andere Partij mededeling worden gedaan. Indien de opschorting door Leverancier 30 dagen of langer heeft geduurd, is Translink gerechtigd deze Overeenkomst te ontbinden.
2. Niet of niet tijdig presteren van Leverancier en/of een door Leverancier ingeschakelde derde is uitdrukkelijk geen overmacht voor Leverancier.

VIII. Einde Overeenkomst

Artikel 26 **Beëindiging van de Overeenkomst**

1. Translink is gerechtigd de Overeenkomst tussentijds te beëindigen door schriftelijke opzegging, met inachtneming van een opzegtermijn van één maand, behoudens voor zover dit in de Overeenkomst is uitgesloten of een andere opzegtermijn is overeengekomen.
2. Translink is gerechtigd de Overeenkomst met onmiddellijke ingang schriftelijk te beëindigen (ontbinden), zonder dat Translink jegens Leverancier aansprakelijk is voor uit de beëindiging voortvloeiende schade of kosten:
 - a. in geval van faillissement, of een aanvraag tot of verlening van (voorlopige) surséance van betaling en stillegging of liquidatie van de onderneming van de Leverancier, indien op een aanmerkelijk deel van het vermogen van Leverancier beslag wordt gelegd, dan wel Leverancier anderszins niet langer in staat moet worden geacht de verplichtingen uit de Overeenkomst na te kunnen komen;
 - b. indien Leverancier ten gevolge van overmacht niet in staat is zijn verplichtingen uit de overeenkomst na te komen en de overmacht situatie langer duurt dan 30 dagen, althans te voorzien is dat deze langer zal duren dan 30 dagen;
 - c. indien de Leverancier één of meer van zijn verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst niet, niet tijdig, of niet behoorlijk nakomt, en deze verplichting – mits deze niet tijdelijk of blijvend onmogelijk is en mits er geen sprake is van een fatale termijn– ook na een ingebrekestelling door Translink niet binnen een redelijke termijn van maximaal dertig dagen is nagekomen;
 - d. in geval Leverancier de artikelen 4 (Garantie), 13 (Intellectuele Eigendom), 15 (Geheimhouding) 16 (Privacy), 17 (Security en Informatiebeveiliging) en/of 21 (Integriteit) schendt;
 - e. de (management) controle over Leverancier (of een materieel onderdeel daarvan dat direct belast is met de nakoming van de Overeenkomst) direct of indirect voor ten minste 50% wordt overgedragen; of
 - f. indien er sprake is van een materiële tekortkoming in de nakoming door Leverancier, of wanneer het vertrouwen in de Leverancier op andere wijze ernstig is geschonden.
3. Bij opzegging door Translink op grond van lid 1 van dit artikel is de Leverancier verplicht de kosten voor Translink zoveel mogelijk te beperken en zal Translink aan de Leverancier vergoeden:
 - a. Dat deel van de overeengekomen vergoeding, dat overeenstemt met de door de Leverancier aannemelijk gemaakte stand van de werkzaamheden;
 - b. Alle in redelijkheid en aantoonbaar gemaakte en nog te maken kosten voortvloeiend uit verplichtingen die de Leverancier ten tijde van de opzegging reeds is aangegaan met het oog op verdere vervulling van de Overeenkomst.

De totale door Translink te betalen vergoeding bedraagt maximaal de overeengekomen vergoeding voor de opgezegde Overeenkomst.

4. Zonder afbreuk te doen aan andere rechten van Translink is Translink vanaf het moment dat de Leverancier in verzuim verkeert ten aanzien van de nakoming van zijn verplichtingen onder de Overeenkomst, gerechtigd de uitvoering van de Overeenkomst voor rekening van de Leverancier te voltooien of te doen voltooien zonder dat de Leverancier aanspraak kan maken op schadevergoeding en vergoeding van kosten, een en ander onverminderd het recht van Translink op schadevergoeding.
5. Indien de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk wordt beëindigd, zullen Translink en Leverancier (indien van toepassing) een transitieplan opstellen voor de overgang van de diensten door Leverancier naar Translink en/of een door Translink aangewezen derde. Leverancier zal kosteloos meewerken aan een tijdige overgang.
6. De verplichtingen en verboden op grond van de artikelen 4 (Garantie), 13 (Intellectuele Eigendom), 15 (Geheimhouding), 16 (Privacy), 17 (Security en Informatiebeveiliging) en 21 (Integriteit) blijven van kracht na beëindiging van de Overeenkomst.

© Trans Link Systems B.V. All rights reserved.